



# SLUŽBENE NOVINE GRADA BUZETA

Buzet, 2. srpnja 2004.

Broj: 4

Godina: XII.

Pretpлата: 100,00  
kn

Izdavač: GRAD BUZET  
Uredništvo: Buzet, II. istarske brigade 11  
Tel: 662-854 - Fax: 662-676  
Odgovorni urednik: Radovan Nežić  
Izlazi po potrebi.

Primatelj:

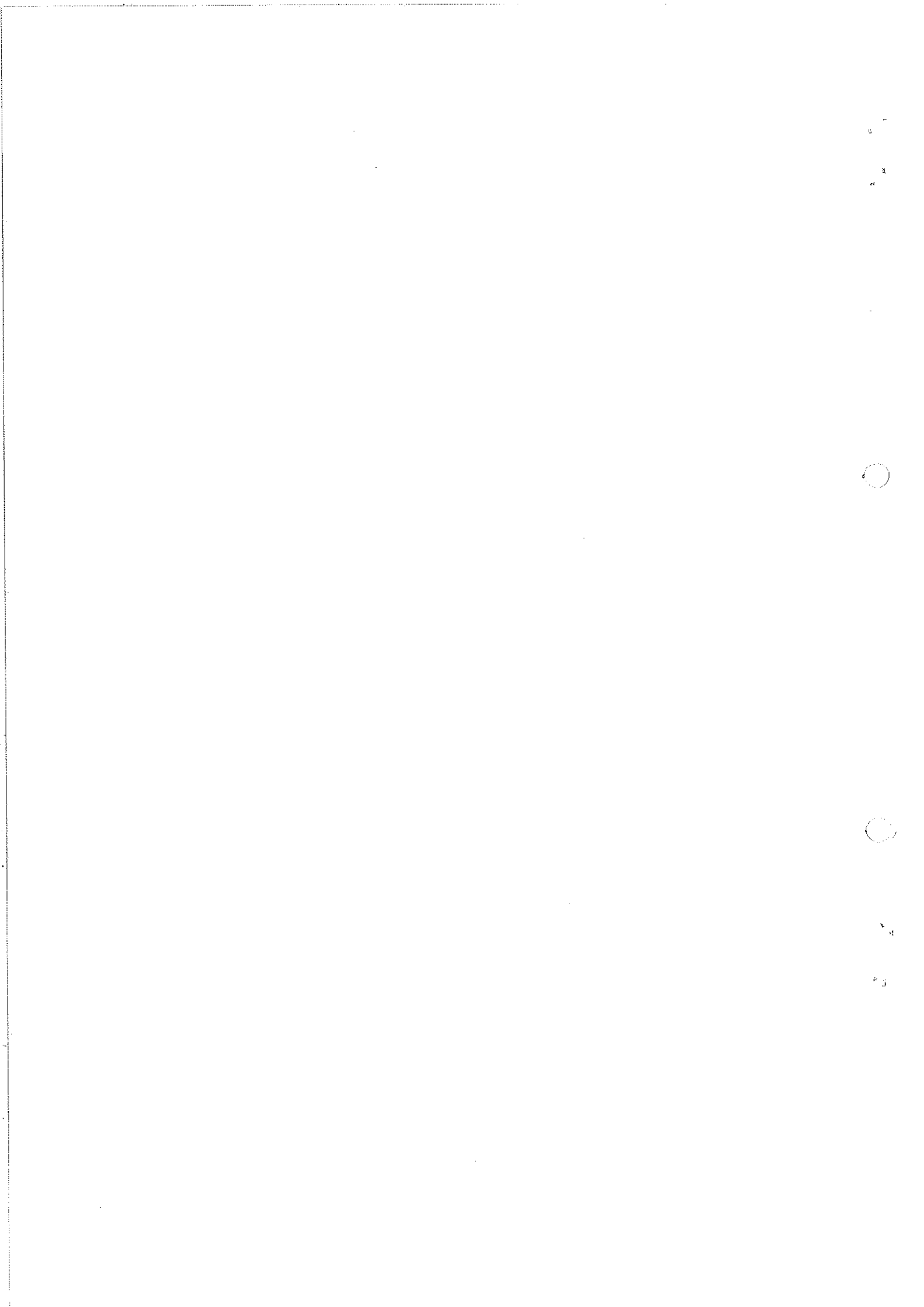
## S A D R Ź A J

### GRADSKO VIJEĆE GRADA BUZETA

23. Odluka o subvencijama u stočarstvu i pčelarstvu u 2004. godini..... 108  
24. Odluka o subvencijama u vinogradarstvu i maslinarstvu u 2004. godini..... 108

### GRADSKO POGLAVARSTVO GRADA BUZETA

4. Zaključak o subvenciji kamata..... 109  
5. Zaključak o kriterijima za raspisivanje Oglasa za dodjelu kredita za poticanje razvoja malog gospodarstva na području Grada Buzeta..... 110



Na temelju članka 5. i 7. Programa poticanja poduzetništva i poljoprivrede za 2004. godinu («Službene novine Grada Buzeta», broj 9/01), Gradsko vijeće Grada Buzeta, na sjednici održanoj 1. srpnja 2004., donosi

**O D L U K U**  
**O SUBVENCIJAMA U STOČARSTVU**  
**I PČELARSTVU U 2004. GODINI**

Članak 1.

Iz Proračuna Grada Buzeta za 2004. godinu, razdjel 3. Upravni odjel za financije i gospodarstvo iz stavke «Poticanje poduzetništva i poljoprivrede» subvencionirat će se:

- proizvodnja kravljeg mlijeka iznosom od 0,15 kuna po litri prodanog mlijeka,
- proizvodnja ovčjeg i kozjeg mlijeka iznosom od 0,25 kuna po litri prodanog mlijeka,
- proizvodnja meda iznosom od 20,00 kuna po košnici.

Članak 2.

Korisnici poticajnih mjera iz članka 1. ove Odluke mogu biti fizičke i pravne osobe koji su vlasnici, odnosno korisnici poljoprivrednog zemljišta i gospodarskih objekata na području Grada Buzeta i upisani u Upisnik poljoprivrednih gospodarstava u Uredu državne uprave Istarske županije, Služba za gospodarstvo, Ispostava Buzet.

Članak 3.

Subvencioniranje će se provesti temeljem isprava na osnovu kojih poljoprivredna gospodarstva ostvaruju državnu potporu, odnosno preslika računa za isporučeno mlijeko.

Članak 4.

Subvencija za proizvodnju mlijeka isplaćuje se za prodane količine od 1. srpnja 2004. godine.

Članak 5.

Za provedbu ove Odluke zadužuje se Upravni odjel za financije i gospodarstvo.

Članak 6.

Ova Odluka stupa na snagu danom objave u «Službenim novinama Grada Buzeta.

Klasa: 021-05/04-01/29  
Urbroj: 2106/01-01-04-1  
Buzet, 1. srpnja 2004.

GRADSKO VIJEĆE GRADA BUZETA

PREDSJEDNIK  
GRADSKOG VIJEĆA  
Igor Božić, v.r.

Na temelju članka 5. i 7. Programa poticanja razvoja poduzetništva i poljoprivrede za 2004. godinu («Službene novine Grada Buzeta, broj 9/01), Gradsko vijeće Grada Buzeta na sjednici održanoj 1. srpnja 2004., donosi

**O D L U K U**  
**O SUBVENCIJAMA U**  
**VINOGRADARSTVU I**  
**MASLINARSTVU**  
**U 2004. GODINI**

Članak 1.

Iz Proračuna Grada Buzeta za 2004. godinu, razdjel 3. Upravni odjel za

financije i gospodarstvo iz stavke «Poticanje poduzetništva i poljoprivrede» subvencionirat će se:

- nabavu sadnica vinove loze iznosom od 5,00 kuna po komadu,
- nabavu sadnica maslina iznosom od 15,50 kuna po komadu.

#### Članak 2.

Korisnici poticajnih mjera iz članka 1. ove Odluke mogu biti fizičke i pravne osobe koji su vlasnici, odnosno korisnici poljoprivrednih gospodarstva u Uredu državne uprave Istarske županije, Služba za gospodarstvo, Ispostava Buzet.

#### Članak 3.

Sredstva će se doznačiti na žiro račun poljoprivredne udruge «AGROVRH», a temeljem preslike računa MIH-a d.o.o. Poreč.

#### Članak 4.

Za provedbu ove Odluke zadužuje se Upravni odjel za financije i gospodarstvo.

#### Članak 5.

Ova Odluka stupa na snagu danom objave u «Službenim novinama Grada Buzeta».

Klasa: 021-05/04-01/30  
Urbroj: 2106/01-01-04-1  
Buzet, 1. 7. 2004.

GRADSKO VIJEĆE GRADA BUZETA

PREDSJEDNIK  
GRADSKOG VIJEĆA  
Igor Božić, v.r.

Na temelju članka 22. Statuta Grada Buzeta («Službene novine Grada Buzeta», broj 9/01), a u vezi s člankom 6. Programa poticanja razvoja poduzetništva i poljoprivrede za 2004. godinu («Službene novine Grada Buzeta», broj 3/04), Gradsko poglavarstvo Grada Buzeta na sjednici održanoj 9. lipnja 2004., donosi

## ZAKLJUČAK O SUBVENCIJI KAMATA

#### Članak 1.

U svrhu provedbe Programa poticanja razvoja malog gospodarstva na području Grada Buzeta, Grad Buzet potpisat će Ugovor o poslovnoj suradnji sa Erste & Steiermarkische bank d.d. Rijeka, Istarskom kreditnom bankom Umag i Novom bankom d.d. Pula radi kreditiranja poduzetništva na području Grada Buzeta.

#### Članak 2.

Poduzetnicima se daje kredit na rok do 7 godina uz mogućnost počeka do 1 godine za namjene koje će biti utvrđene u objavljenom Oglasu za dodjelu kredita.

#### Članak 3.

Ukupna kreditna sredstva iznose 10.000.000,00 kuna. Kamatna stopa na kredit iznosi 7,00 % godišnje. Krajnjim korisnicima kredita obračunava se kamatna stopa od 5,00%, a Grad Buzet subvencionira razliku od 2,00%.

## Članak 4.

Sredstva za subvenciju kamata osigurat će se u Proračunu Grada Buzeta, razdjel 3. Upravni odjel za financije i gospodarstvo iz stavke «Poticanje poduzetništva i poljoprivrede».

## Članak 5.

Zadužuje se Upravni odjel za financije i gospodarstvo da pripremi Oglas za dodjelu kredita za poduzetništvo na području Grada Buzeta te obavi sve potrebne radnje radi realizacije ovog Zaključka.

## Članak 6.

Ovaj Zaključak se objavljuje u «Službenim novinama Grada Buzeta».

Klasa: 022-05/04-01/84  
Urbroj: 2106/01-02-04-1  
Buzet, 9. 6- 2004.

**GRADSKO POGLAVARSTVO  
GRADA BUZETA**

**PREDSJEDNIK  
POGLAVARSTVA  
Josip Flego, v.r.**

Na temelju članka 38. Statuta Grada Buzeta («Službene novine Grada Buzeta, broj 9/01) i Programa poticanja razvoja poduzetništva i poljoprivrede za 2004. godinu («Službene novine Grada Buzeta», broj 3/04), Gradsko poglavarstvo Grada Buzeta, na sjednici održanoj 9. lipnja 2004. , donosi

**ZAKLJUČAK**  
**o kriterijima za raspisivanje**  
**Oglasa za dodjelu kredita za**  
**poticanje razvoja malog**  
**gospodarstva na području Grada**  
**Buzeta**

## Članak 1.

Gradsko poglavarstvo Grada Buzeta odobrava raspisivanje Oglasa za dodjelu kredita za poticanje razvoja malog gospodarstva na području Grada Buzeta sa slijedećim kriterijima:

1. **Pravo podnošenja zahtjeva:** imaju obrti, mala i srednja trgovačka društva koja posluju i imaju registrirano sjedište na području Grada Buzeta i poduzetnici koji namjeravaju ulagati na području Grada Buzeta.
2. **Prioriteti za dodjelu kredita su:**
  - inovativni program,
  - uvođenje novih tehnologija,
  - izvoz ili supstitucija uvoza,
  - zapošljavanje, samozapošljavanje i očuvanje radnih mjeta,
  - ekološku prihvatljivost,
  - ulaganje u poduzetničkim zonama.
3. **Namjena kredita:**  
Krediti će se odobravati za:
  - kupnju zemljišta i uređenje infrastrukture,
  - kupnju, izgradnju, uređenje ili proširenje objekta,
  - nabavu opreme ili pojedinih dijelova opreme,
  - nabavu prijevoznih sredstava u funkciji poduzetništva,
  - obrtna sredstva u funkciji investicije ili za unapređenje poslovanja (do 30%iznosa odobrenog kredita),
  - kreditiranje se vrši u maksimalnom iznosu do 80% ukupne vrijednosti investicije.
4. **Način korištenja kredita:**  
Kredit se koristi preko poslovnih banaka s kojima su sklopljeni Ugovori o poslovnoj suradnji i to:
  - Erste & Steiermarkische bank d.d. Rijeka,
  - Istarska kreditna banka d.d. Umag,

- Nova banka d.d. Pula.

#### 5. Uvjeti kreditiranja:

- minimalni iznos: 80.000,00 kuna,
- maksimalni iznos: 800.000,00 kuna,
- rok otplate: do 7 godina nije uključen poček),
- **kamata:** Grad Buzet subvencionira kamatu sa 2% godišnje pa kamatna stopa za krajnjeg korisnika iznosi 5% fiksna,
- **naknada:** 1% na iznos odobrenog kredita, jednokratno,
- **poček:** do 1 godine (u poček ulazi rok iskorištenja kredita), u razdoblju počeka plaća se kamata,
- **rok iskorištenja kredita:** do 6 mjeseci od dana zaključenja Ugovora o kreditu,
- **Otplata kredita:** u jednakim mjesečnim, tromjesečnim ili polugodišnjim ratama, s time da prva rata dospijeva nakon isteka razdoblja počeka,
- **Instrumenti osigranja plaćanja:**
  - a) do 10.000,00 EUR-a: jamci, bianco zadužnice, odnosno hipoteka (ako je to povoljnije za tražitelja kredita).
  - b) iznad 10.000,00 EUR-a: zasnivanje založnog prava ili prenošenje fiducijarnog prava vlasništva nad nekretninama u korist banke (omjer 1:1,3), osiguranje nekretnina od rizika kod osiguravajućeg društva uz vinkuliranje police u korist banke, drugi instrumenti u dogovoru s korisnikom kredita.
- **Posebni uvjeti:**
  - a) podnositelj zahtjeva mora imati iskazan pozitivan financijski rezultat poslovanja po posljednjem godišnjem obračunu,
  - b) moraju biti podmirene obveze prema Gradu Buzetu, a koje proizlaze iz Zakona o komunalnom gospodarstvu (komunalna naknada, komunalni doprinos i dr.).
- **Zahtjev za dodjelu kredita:** zainteresirani poduzetnici mogu podići u Gradu Buzetu, Upravni odjel za

financije i gospodarstvo (soba 26 i 27), a počev od 1. srpnja 2004. godine.

#### - Zahtjev se podnosi preporučeno poštom ili osobno na adresu:

Grad Buzet, Upravni odjel za financije i gospodarstvo, 2. istarske brigade 11, 52420 Buzet.

Na temelju podnesenog zahtjeva Povjerenstvo za odabir poduzetničkih projekata razmotrit će zahtjeve do 10. idućeg mjeseca, koji su podneseni prethodnog mjeseca. Pozitivno ocjenjene zahtjeve, Povjerenstvo će uputiti poslovnim bankama iz ovog Oglasa koje će voditi daljnji tijek realizacije zahtjeva. Konačnu odluku o odobrenju kredita donosi poslovna banka.

- **Oglas je otvoren od 1. srpnja 2004. do utroška sredstava.**

#### Članak 2.

Oglas za dodjelu kredita objavit će se na internet stranici Grada Buzeta, [www.buzet.hr](http://www.buzet.hr) i na oglasnoj ploči Grada Buzeta.

#### Članak 3.

Ovaj Zaključak stupa na snagu danom donošenja, a objavit će se u «Službenim novinama Grada Buzeta».

Klasa: 022-05/04-01/84

Urbroj: 2106/01-02-04-1

Buzet, 9. 6. 2004.

**GRADSKO POGLAVARSTVO  
GRADA BUZETA**

**PREDSJEDNIK  
POGLAVARSTVA  
Josip Flego, v.r.**